

**Allemagne – Travaux de chantier – Stadt Cottbus - OV 193-2024 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus Los 1: Baustelleneinrichtung****OJ S 229/2024 25/11/2024****Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire****Marché de travaux**

---

**1. Acheteur****1.1. Acheteur**

Nom officiel: Stadtverwaltung Cottbus

Adresse électronique: [matthias.schwarz@cottbus.de](mailto:matthias.schwarz@cottbus.de)

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

---

**2. Procédure****2.1. Procédure**

Titre: Stadt Cottbus - OV 193-2024 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus

Los 1: Baustelleneinrichtung

Description: Los 01 Baustelleneinrichtung

Identifiant de la procédure: b322d24f-5385-4066-957a-3661cf1f6b7d

Identifiant interne: OV 193-2024

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

**2.1.1. Objet**

Nature du marché: Marché de travaux

Nomenclature principale (cpv): 45113000 Travaux de chantier

Nomenclature supplémentaire (cpv): 45000000 Travaux de construction, 45111000 Travaux de démolition, travaux de préparation et de dégagement de chantier

**2.1.2. Lieu d'exécution**

Adresse postale: Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus Dresdener Straße 18

Ville: Cottbus

Code postal: 03050

Subdivision pays (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Pays: Allemagne

**2.1.4. Informations générales**

Informations complémentaires: Bekanntmachungs-ID: CXSGYYDY1T03SX0F Sämtliche Kommunikation erfolgt über den Vergabemarktplatz Brandenburg. Rückfragen sind bis zum 17.09.2024 möglich. Bitte nutzen Sie für Bieteranfragen ausschließlich die Rubrik "Kommunikation" auf der elektronischen Plattform des Vergabemarktplatzes Brandenburg. Telefonische Anfragen bzw. Anfragen, die per E-Mail oder Fax eingehen, werden nicht bearbeitet. Antworten werden mit den Anfragen allen Wettbewerbsteilnehmern zur Kenntnis gegeben. Fragestellungen mit Hinweisen auf Ihr Unternehmen sind daher zu vermeiden. Eine Nachricht gilt als zugegangen, wenn sie in den Projektraum eingestellt wurde. Schauen Sie bitte regelmäßig selbst in den Projektraum, um mögliche Nachrichten der Vergabestelle nicht zu übersehen. Des Weiteren besteht die Möglichkeit zur Abgabe der Einheitlichen

Europäischen Eigenerklärung (EEE). Die EEE muss in deutscher Sprache eingereicht werden. Bei nichtdeutschen Unterlagen ist eine Übersetzung beizufügen bzw. die Gleichwertigkeit nachzuweisen.

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vob-a-eu -

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Stadt Cottbus - OV 193-2024 - Neubau einer Trampolinhalle im Sportzentrum Cottbus

Los 1: Baustelleneinrichtung

Description: 2 St Bauschild, Tragkonstruktion herstellen, aufstellen 5mx3m+4mx3m, Vorhaltung 100Wo 250 m Schutzzaun Stahlrohrrahmen verz Vergitterung H 2m 25.000,000 mWo Schutzzaun Stahlrohrrahmen verz Vergitterung H 2m vorhalten 35 St PZ als Bauschließung 1 St Sanitärcontainer H aufstellen rückbauen, 6x2,5m Standplatz herrichten 18Mo vorhalten 1 St Sanitärcontainer D aufstellen rückbauen, 2,5x2,5m Standplatz herrichten 18Mo vorhalten 1 St Bürocontainer aufstellen rückbauen, 6x2,5m Standplatz herrichten 18Mo vorhalten Baustromanlage mit 700 m Gummischlauchleitung H07RN-F 5G6, 25, 50 und 95 Sammelbefestigung 6 St Baustromverteiler, Allgemeinbeleuchtung Bauwasser- und Abwasseranschluss einschl. Sanitärcontainer 150 m3 Erdarbeiten für Leitungsgräben 30 m PE-HD Druckrohr als Trinkwasserleitung DN 50 incl. Form- u. Verbindungsstücke 30 m PE-Druckrohr, DIN 8074/8075 für Trinkwasser, DN 32 incl. Form- u. Verbindungsstücke 30 m KG-Rohr DN/OD 110, einschließlich Zuschnitt Anschl. Sanitärcontainer 1 psch Rückbau der BE Fristen: In Bauberatungen festgelegte und / oder in fortlaufend geführtem Bauablaufplan festgeschriebene Termine sind bindend.

Identifiant interne: OV 193-2024

#### 5.1.1. Objet

Nature du marché: Marché de travaux

Nomenclature principale (cpv): 45113000 Travaux de chantier

Nomenclature supplémentaire (cpv): 45000000 Travaux de construction, 45111000

Travaux de démolition, travaux de préparation et de dégagement de chantier

#### 5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus Dresdener Straße 18

Ville: Cottbus

Code postal: 03050

Subdivision pays (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Pays: Allemagne

#### 5.1.3. Durée estimée

Date de début: 27/11/2024

Date de fin de durée: 30/10/2026

#### 5.1.4. Renouvellement

Nombre maximal de renouvellements: 0

#### 5.1.6. Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

### 5.1.7. **Marché public stratégique**

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

### 5.1.10. **Critères d'attribution**

Critère:

Type: Prix

Nom: Preis

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 100,00

### 5.1.15. **Techniques**

Accord-cadre: Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique: Pas de système d'acquisition dynamique

Enchère électronique: non

### 5.1.16. **Informations complémentaires, médiation et réexamen**

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Informations relatives aux délais de recours: Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (BGBl. I, Seite 1750, berichtigt Seite 3245) Anwendung. §160 GWB lautet auszugsweise: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfverfahren nur auf Antrag ein. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Außerdem wird auf § 180 GWB ("Schadensersatzanspruch bei Rechtsmissbrauch") in Verbindung mit §§ 160 und 171 GWB verwiesen (besonders § 180 (2) Nr. 2 GWB)

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Stadtverwaltung Cottbus

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Stadtverwaltung Cottbus

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Résultats

---

### 6.1. **Résultat – Identifiants des lots:** LOT-0001

Statut sélection lauréat: Au moins un lauréat a été choisi.

### 6.1.2. **Informations sur les lauréats**

**Lauréat:**

Chef de file du soumissionnaire: Becker + Armbrust GmbH

Nom officiel: Becker + Armbrust GmbH

**Offre:**

Identifiant du lot ou groupe de lots: LOT-0001  
Valeur de l'offre: 131 119,80 EUR  
Valeur de la concession:  
L'offre est une variante: non  
Informations relatives au marché:  
Identifiant du marché: 1  
Titre: Becker + Armbrust GmbH, 15236 Frankfurt/Oder

#### 6.1.4. Informations statistiques:

Offres ou demandes de participation reçues:  
Type de soumissions reçues: Offres  
Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues: 11  
Type de soumissions reçues: Offres présentées par voie électronique  
Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues: 11  
Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays de l'Espace économique européen autres que le pays de l'acheteur  
Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues: 0  
Type de soumissions reçues: Offres reçues de soumissionnaires enregistrés dans des pays situés en dehors de l'Espace économique européen  
Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues: 0  
Type de soumissions reçues: Offres vérifiées et jugées irrecevables  
Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues: 0  
Type de soumissions reçues: Offres vérifiées et jugées irrecevables en raison d'un prix ou d'un coût anormalement bas  
Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues: 0  
Éventail d'offres:  
Valeur de l'offre recevable la plus basse: 156 032,56 EUR  
Valeur de l'offre recevable la plus élevée: 915 397,24 EUR

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Nom officiel: Stadtverwaltung Cottbus  
Numéro d'enregistrement: a41b546c-6b1c-46b5-b6b7-e899daddfca1  
Adresse postale: Neumarkt 5  
Ville: Cottbus  
Code postal: 03046  
Subdivision pays (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)  
Pays: Allemagne  
Point de contact: Zentrales Vergabemanagement  
Adresse électronique: [matthias.schwarz@cottbus.de](mailto:matthias.schwarz@cottbus.de)  
Téléphone: +49 3556122917  
Télécopieur: +49 355612132917

#### Rôles de cette organisation:

Acheteur

### 8.1. ORG-0002

Nom officiel: Stadtverwaltung Cottbus  
Numéro d'enregistrement: c3aabcb9-d19d-41f1-8807-46a5d110c60f  
Adresse postale: Neumarkt 5

Ville: Cottbus  
Code postal: 03046  
Subdivision pays (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)  
Pays: Allemagne  
Point de contact: Zentrales Vergabemanagement  
Adresse électronique: [matthias.schwarz@cottbus.de](mailto:matthias.schwarz@cottbus.de)  
Téléphone: +49 3556122917  
Télécopieur: +49 355612132917

**Rôles de cette organisation:**

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

**8.1. ORG-0003**

Nom officiel: Stadtverwaltung Cottbus  
Numéro d'enregistrement: 013c95f9-1054-4d0f-b8dc-b90b45035a0a  
Adresse postale: Neumarkt 5  
Ville: Cottbus  
Code postal: 03046  
Subdivision pays (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)  
Pays: Allemagne  
Point de contact: Zentrales Vergabemanagement  
Adresse électronique: [matthias.schwarz@cottbus.de](mailto:matthias.schwarz@cottbus.de)  
Téléphone: +49 3556122917  
Télécopieur: +49 355612132917

**Rôles de cette organisation:**

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

**8.1. ORG-0004**

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie  
Numéro d'enregistrement: a03b5385-2fc8-4c0c-85d0-629c22cb2ebf  
Adresse postale: Heinrich-Mann-Allee 107  
Ville: Potsdam  
Code postal: 14473  
Subdivision pays (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)  
Pays: Allemagne  
Adresse électronique: [Vergabekammer@MWAE.Brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAE.Brandenburg.de)  
Téléphone: +49 3318661719  
Télécopieur: +49 3318661652

**Rôles de cette organisation:**

Organisation chargée des procédures de recours

**8.1. ORG-0005**

Nom officiel: Becker + Armbrust GmbH  
Taille de l'opérateur économique: Moyenne  
Numéro d'enregistrement: 6a982d4f-518f-4754-abcd-94359c75fdbf  
Adresse postale: Tobias-Magirus-Straße 100  
Ville: Frankfurt/Oder  
Code postal: 15236  
Subdivision pays (NUTS): Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt (DE403)

Pays: Allemagne  
Adresse électronique: [vertrieb@becker-armbrust.de](mailto:vertrieb@becker-armbrust.de)  
Téléphone: 03378-866034  
Télécopieur: 03378-866033

**Rôles de cette organisation:**

Soumissionnaire

Chef de groupe

**Lauréat de ces lots:** LOT-0001

**Le lauréat est coté sur un marché réglementé**

**8.1. ORG-0006**

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Téléphone: +49228996100

**Rôles de cette organisation:**

TED eSender

Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: 5716360d-f74b-4044-b04f-a10d3c08da7b - 01

Type de formulaire: Résultats

Type d'avis: Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 29

Date d'envoi de l'avis: 22/11/2024 07:11:55 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 716904-2024

Numéro de publication au JO S: 229/2024

Date de publication: 25/11/2024